

ABOUT THE AUTHORS

Piotr de Bończa Bukowski is a professor and the head of the Translation Working Group at the Institute of Germanic Studies, Jagiellonian University in Kraków. His main research interests concern the theory and history of translation, hermeneutics, and comparative literature. He is an Alexander von Humboldt Foundation fellowship holder. His most recent publication is *Friedrich Schleiermacher's Pathways of Translation: Issues of Language and Communication* (De Gruyter, 2023).

Krzysztof Majer is an assistant professor in the Department of North American Literature and Culture at the University of Łódź, Poland; his academic interests include North American fiction, musico-literary intermediality, and translation. He has edited *Beirut to Carnival City: Reading Rawi Hage* (Brill, 2019) and co-edited *Kanade, di Goldene Medine? Perspectives on Canadian-Jewish Literature and Culture* (Brill, 2018). He serves as the Associate Editor at *Text Matters* and (as of 2023) an editor at *Literatura na Świecie*; since 2014, he has collaborated with *Canadian Literature*. He is an established translator of literature (two *Literatura na Świecie* prizes; nominated twice for the Boy-Żeleński Award and the Gdynia Literary Prize; residence at the Banff International Literary Translation Centre). He has translated, among others, David Markson, Herman Melville, Abdulrazak Gurnah, Michael Herr, Allen Ginsberg, Jack Kerouac, Patti Smith, and Denis Johnson. He is a member of the Polish Literary Translators' Association and the Polish Association for Canadian Studies.

Ewa Rajewska is a literary scholar, translation scholar, editor and literary translator. Professor and head of M.A. translation specialization at the Institute of Polish Philology, Adam Mickiewicz University in Poznań: www.przekladowa.amu.edu.pl. Author of several monographs, among others: *Stanisław Barańczak – poeta i tłumacz* [Stanisław Barańczak – a Poet and a Translator] (2007) and *Domysł portretu: O twórczości oryginalnej i przekładowej Ludmiły Marjańskiej* [An Implied Portrait: On the Literary and Translation Works by Ludmiła Marjańska] (2016), co-author of *Stulecie poetek polskich. Przekroje – tematy – interpretacje* [A Century of Polish Women Poets: Overviews, Themes, Interpretations]

(2020). A member of the editorial board of *Przekładaniec. A Journal of Translation Studies*. Chair of the Board of the Western Division of the Polish Literary Translators Association.

Kinga Rozwadowska graduated from the Faculty of Polish Studies, Jagiellonian University in Kraków. She published a book on Polish translations of Dostoevsky's *The Brothers Karamazov* (2018) based on her doctoral dissertation. Her research interests focus on translation studies in the context of power relationships. She co-translated Theo Hermans's *The Conference of the Tongues* into Polish.

Izabela Sobczak is a doctoral student in literary studies at the Faculty of Polish and Classical Philologies, Adam Mickiewicz University in Poznań. Laureate of the "Translatorium" mentoring program; beneficiary of stipends from NAWA PROM and NAWA STER "AMU International Compass" (2022), as part of which she completed a two-week research in New York libraries and a three-month research internship on the works of Djuna Barnes at the Special Collections and University Archives at the University of Maryland (Maryland, USA). Academically interested in modernist literature, feminism, contemporary women's writing and translation studies. Her papers can be read in *Forum Poetyki/Forum of Poetics, Porównania (Comparisons), Studia Poetica*.

Olga Szmidt is an assistant professor at the Chair of Contemporary Criticism, Jagiellonian University in Kraków (Poland). Currently she works on a project focused on the interface between Global Financial Crisis of 2008 and culture. Her interests include literary theory, modern philosophy of the self, world literature and literary criticism. She is an author of two monographs (*Korespondent Witkacy* 2014; *Autentyczność: stan krytyczny* 2019), collection of essays and articles (*Odkrywanie Ameryki*, 2018) and a literary biography. Her teaching focuses on modernity and culture of 20th and 21st century, contemporary literature, television, and literary criticism. Apart from working at the university, she is an active literary and TV critic.